



*Sumáriu Kazu*  
*Tribunál Distritál Suai*  
*Janeiru 2015*

**Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Suai -  
periódu Janeiru 2015**

***Introdusaun***

Iha 16 Janeiru 2015, tribunál hahu fila fali atividade julgamentu hanesan normal depoisde feriadu anual ba judisiáriu ne'ebé hahú hosi 15 Dezembru 2014 to'o mai 15 Janeriu 2015. Iha periódu ne'e, JSMP kontinua hala'o atividade monitorizaun iha Tribunál Distritál Suai (TDS) no monitoriza kazu 7 entre kazu sira ne'ebé julga iha tribunál refere.

Kazu hirak ne'e involve krime tentativa omisídiu 1, violasaun seksuál 1, violasaun seksuál agravadu no interupsaun ba grávidez 1, danu agravadu 1, abuzu seksuál ba menór 1, omisídiu simples 1 no falsifikasaun ba dokumentus 1.

Entre kazu 7 ne'e, kazu ida mak tribunál konklui ona nia prosesu no kazu 6 sei iha prosesu nia laran.

Tuir mai deskripsaun sumáriu julgamentu kazu kompletu:

**1. Kazu krime tentativa omisídiu - Nú. Prosesu : 65/pen/2014/TDS<sup>i</sup>**

Kompozisaun Tribunál	: Koletivu
Juis	: Dr. Argentino Luisa Nunes, Dr. Alvaro Maria Freitas no
Dr. Costãncio B. Basmery	
Ministériu Públiku	: Dr. Jose Elo
Defeza	: Dr. Joao Henrique de Carvalho
Konklusaun	: Anunsia rejudgamentu

Iha 27 Janeiru 2015, Tribunál Distritál Suai prezide audiensia hodi anunsia rejudgamentu ba arguidu, vítima no testemuña sira relasiona ho kazu krime tentativa omisídiu ne'ebé tama ona ba depoimentu hosi testemuña sira.

Kazu ne'e ne'ebé involve arguidu DA hasoru lezadu JC. Kazu ne'e akontese iha 19 Outubru 2013, iha Sub-distritu Zumalai, Distritu Suai.

Tribunál deside halo julgamentu foun tanba kazu ne'e adia liu ona loron 30 ne'ebé tuir artigu 250 (5) Kódigu Prosesu Penál defini katak kuandu adiamentu liu loron 30 tenki hala'o prosesu julgamentu foun tanba prova ne'ebé produz tiha ona iha audiensia lakon efikásia.

Maske tribunál anunsia katak sei halo julgamentu foun, maibé tribunál seidak marka fali data fiksi ba prosesu rejudgamentu relasiona ho kazu ne'e.

## **2. Kazu krime violasaun seksuál agravadu - Nú. Prosesu : 158/pen/2014/TDS**

Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Alvaro Maria Freitas, Dr. Argentino Luisa Nunes no Dr. Costancio B. Basmerry  
Ministériu Públiku : Dr. Jose Elo  
Defeza : Dr. João Henrique de Carvalho  
Konkluzau : Sei kontinua prosesu

Iha 27 Janeiro 2015, Tribunál Distritál Suai julga arguidu AJM tinan 17, ne'ebé diskunfia komete krime krime violasaun seksuál hasoru JC tinan 27 ne'ebé sofre difisiensia fíziku. Kazu ne'e akontese iha 11 Feveireiru 2014, iha Alas, Distritu Manufahi.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha 11 Feveireiru 2014, maizumenus iha tuku 03:00 lorokraik, arguidu ba iha lezada nia uma no tama liu ba uma laran. Wainhira tama ba uma laran ne'e arguidu hare lezada ne'ebé alezada no la bele koalia, tur mesak hela iha hadak leten. Arguidu hakbesik aan ba lezada no buti metin lezada niaibun no komete violasaun seksuál hasoru lezada.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 172 Kódigu Penál kona-ba violasaun seksuál no 173 (c) kona-ba agravasaun ba ema inkonxiente ka inkapaz, vulneravel partikularmente tanba doensa, defisiénsia fízika ka psíkika.

Iha prosesu julgamentu arguidu nega katak nia la halo relasaun seksuál hasoru lezada. Maske nune'e, lezada liuhosi tradutora hosi ONG Agape Asia Pasifiku ne'ebé fornese atendentu no tradusaun ba ema alezadu sira, deklarata katak iha momentu ne'ebá nia mesak iha uma no arguidu tama ninia fatin no komete violasaun seksuál hasoru nia. Liuhosi tradutora ne'e lezada deklarata katak arguidu mós konsege foti nia kartu memoria telefone nian. Iha momentu ne'ebá lezada la bele hakilar tanba arguidu buti metin niaibun.

Depoisde rona tiha parte sira, tribunál marka fali prosesu julgamentu ba iha 11 Feveteiru 2015, tuku 10:00 dader ho agenda rona alegasaun finál.

### **3. Kazu krime danu agravadu no ameasa – Nú. Prosesu : 246/pen/2013TDS**

Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Costancio B. Basmerri, Dr. Alvaro Maria Freitas no Dr. Argentino Luisa Nunes  
Ministériu Públiku : Dr. Jose Elo  
Defeza : Dr. João Henrique de Carvalho  
Konkluzau : Kondena ho pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3 no selu kustu judisiál kada ema ida US\$50

Iha 27 Janeiro 2015, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba kazu krime danu agravadu ne'ebé involve arguidu Fridolio Jogo Costantino da Costa Araujo, Sergio de Araujo de Jesus, Oscar de Jesus Pinhero Amaral ho nia maluk sira seluk, hasoru Jose Verdial Isaac Sarmento, Tobias Amaral Magno no Arantes Isaac Sarmento. Kazu ne'e akontese iha 07 Maiu 2012, Distritu Same Vila.

Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu sira ho pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3 no selu kustu judisiál kada ema US\$50,00.

Tribunál prova katak arguidu sira komete duni krime danu agravadu no ameasa hanesan haktuir iha akuzasaun ministériu públiku.

Antes ne'e iha ministériu públiku nia akuzasaun haktuir katak arguidu sira ba asaltu lezadu sira nia uma ho sasan kroat hanesn katana, rama ambon, aidona no fatuk. Arguidu sira baku rahun lezada JIS nia meja biliard rua, halo rahun vintuñã rua, no halo rahun vidru nomós odamatan kareta pajero ida. Arguidu sira mós ameasa atu oho mate TAM no AIS.

Durante julgamentu arguidu sira deklarata katak sira arepende sira ninia hahalok no prontu atu selu fila fali indemnizasaun hamutuk US\$2000,00 ba lezadu JIS tuir prejuizu ne'ebé nia hetan.

Iha kazu ne'e, ministériu públiku akuza arguidu sira kontra artigu 157 Kódigu Penál kona-ba krime ameasa konjugadu ho artigu 259 Kódigu Penál kona-ba danu agravadu.

### **4. Kazu krime abuzu seksuál ba menór - Nú. Prosesu : 221/pen/2014/TDS**

Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Alvaro Maria Freitas, Dr. Argentino Luisa Nunes no Dr. Costancio B. Basmerri

Ministériu Públiku : Dr. Jose Elo  
Defeza : Dr. João Henrique de Carvalho  
Konkluzau : Adia

Iha 27 Janeiru 2015, Tribunál Distritál Suai adia prosesu julgamentu ba kazu krime abuzu seksuál ba menór ne'ebé diskunfia involve arguidu CT hasoru AA. Kazu ne'e akontese iha 12 Novembru 2007, iha Distritu Manufahi.

Prosesu julgamentu adia tanba lezada la marka prezensa iha tribunál. Tanba impedimentu ne'e tribunál marka fali prosesu julgamentu ne'ebé sei hala'o liuhosi tribunál movel iha Distritu Manufahi iha 29 Abril 2015, tuku 10:00 dader.

### **5. Kazu krime omisídiu simples - Nú. Prosesu : 218/pen/2014/TDS**

Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Constancio B. Basmerry, Dr. Argentino Luisa Nunes  
no Dr. Eugebio Xavier Vitor  
Ministériu Públiku : Dr. Jose Elo  
Defeza : Dr. João H de Carvalho  
Konkluzau : Sei kontinua prosesu

Iha 28 Janeiru 2015, Tribunál Distritál Suai julga arguidu RdC ne'ebé komete krime omisídiu simples hasoru matebian Guilhermino Barreto. Kazu ne'e akontese iha 11 Maiu 2014, iha Zumalai Distritu Suai.

Ministériu Públiku akuza katak iha 11 Maiu 2014, lezadu ho nia feen no oan nain rua fila hosi Walgomon atu ba Maukola, Suku Beko. Iha dalan klaran sira hasoru malu ho arguidu. Iha momentu ne'ebá lezadu haruka nia feen no oan nain rua la'o uluk no derepentu arguidu tuku no tebe dala barak iha lezadu nia isin lolon to'o lezadu mate iha fatin akontesimentu. Kazu ne'e akontese sein motivu ne'ebé klaru, inklui lezadu nia feen rasik mós la hatene tanbasa arguidu sira asalta no oho nia laen.

Ministériu Públiku akuza arguida kontra artigu 138 Kódigu Penál kona-ba omisídiu simples ne'ebe nia moldura penal hosi tinan 8 to'o tinan 20 prizaun.

Iha prosesu produsaun ba provas, arguidu nega ba faktus hotu katak nia la oho lezadu arguidu mós deklarata katak iha loron akontesimentu ne'e nia iha uma Oetaba no la sai ba fatin seluk.

Testemuña MdJ nu'udar lezadu nia feen depoimenta katak nia hare ho matan iha momentu ne'ebá arguidu hamutuk ho ema na'in rua seluk mak ataka nia laen. Maibé nia la hare se los mak baku mate nia laen tanba iha momentu arguidu RdC foti liman atu baku lezadu, testemuña senti

tauk no halai hosi fatin akontesimentu hodi ba fo hatene ba nia família sira. Tuir testemuña ema na'in rua seluk taka oin metin nune'e nia la koñese.

Testemuña ne'e hatutan katak durante loron tolu nia hein lezadu maibé la fila mai uma, nune'e nia ba keixa iha Postu Polísia iha Sub-distritu Zumalai hodi ba buka tuir lezadu iha fatin akontesimentu.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku mantein nafatin tuir artigu 138 Kódigu Penál kona-ba omisídiu simples no husu ba tribunál atu kondena arguidu tanba arguidu komete duni krime ne'e.

Entretantu, defeza husu ba tribunál atu absolve arguidu hosi prosesu ne'e tomak tanba mosu duvidas ba provas no faktus ne'ebé mosu iha julgamentu nia laran. Tuir defeza iha loron akontesimentu ne'e, la'os arguidu mesak maibé hamutuk ho ema na'in rua seluk tanba ne'e la'os serteza katak arguidu mak oho lezadu.

Depoisde rona tiha alegasaun finál hosi parte sira, tribunál marka fila fali prosesu julgamentu ba iha 11 Feveireiru 2015, tuku 10:00 dader ho agenda leitura akordaun.

#### **6. Kazu krime falsifikasaun ba dokumentus - Nú. Prosesu : 07/pen/2012/TDS**

Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Costâncio Barros Basmery, Dr. Eugebio Xavier  
Vitorno Dr. Argentino Luisa Nunes  
Ministériu Públiku : Dr. Jose Elo  
Defeza : Dr. Joao Henrique de Carvalho  
Konkluzaan : Adia

Iha 28 Janeiru 2015, Tribunál Distritál Suai adia prosesu julgamentu ba kazu falsifikasaun dokumentus ne'ebé involve arguidu MB hasoru GdJ. Kazu ne'e akontese iha 15 Outubru 2010, iha Debos, Distritu Suai.

Tribunál adia prosesu julgamentu tanba testemuña ne'ebé tenki hato'o nia depoimentu iha loron ne'e la marka prezensa iha tribunál mesmu hetan ona karta notifikasaun. Tanba ne'e, tribunál adia prosesu julgamentu ba iha 11 Feveireiru 2015, tuku 03:00 lorokraik.

#### **7. Kazu krime violasaun seksuál agravadu no interrupsaun ba grávidez - Nú. Prosesu : 48/pen/2014/TDS**

Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Alvaro Maria Freitas, Dr. Argentino Luisa Nunes no  
Dr. Costâncio Barros Basmery

Ministériu Públiku : Dra. Benvinda da Costa Rosario  
Defeza : Dr. João H. De Carvalho  
Konkluzau : Sei kontinua prosesu

Iha 28 Janeiru 2015, Tribunál Distritál Suai prezide re-julgamentu ba kazu violasaun seksuál ho natureza inestu ne'ebé involve arguidu MdA hasoru lezada JB nu'udar nia oan hakiak ne'ebé sei idade 16. Kazu ne'e akontese iha 20 Abril 2013, iha Hato-odu, Distritu Ainaro.

Iha antes, iha 09 Abril 2014, Tribunál Distritál Suai nu'udar tribunál primeira instánsia kondena ona arguidu ho pena prizaun tinan 15 no selu indemnizasaun ba lezada hamutuk US\$1500,00. Maibé iha tempu ne'ebá parte defeza halo rekursu ba Tribunál Rekursu no Tribunál Rekuru deside haruka fila fali kazu ne'e ba iha tribunál primeira instansia hodi halo re-julgamentu tanba iha faktus balu la esplika klaru iha desizaun tribunál primeria instansia nian.

Iha kazu ne'e, ministériu públiku akuza katak iha 20 Abril 2013, arguidu ameara lezada ho katana no obriga lezada halo relasaun seksuál ho arguidu.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 172 Kódigu Penál kona-ba violasaun no artigu 173 Kódigu Penál kona-ba agravaasaun konjugadu ho artigu 141 Kódigu Penál kona-ba interrompsaun ba gravidéz.

Iha prosesu julgamentu arguidu nega faktu sira iha akuzasaun no deklar katak sira halo relasaun seksuál tanba hakarak ho hakarak. Arguidu hatutan katak nia la kaer buat kroat ida hodi ameara lezada. Maske nune'e, arguidu arrende ba ninia hahalok.

Iha parte seluk, lezada mós deklar katak nia la hetan ameara hosi arguidu no kona-ba relasaun seksuál ho arguidu, lezada deklar katak sira halo relasaun seksuál dala 4 no iha ikus lezada iha oan maibé iha ikus hetan abortus.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 14 ba leten.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé justu ba arguidu tanba arguidu arrende ba ninia hahalok.

Tribunál marka fila fali prosesu julgamentu ba iha 11 Feveiru 2015, tuku 09:00 dader ho ajenda leitura sentensa.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio  
Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

---

<sup>i</sup> Informasaun kona-ba akuzasaun no deklarasaun arguidu nian bele asesu iha website jsmp : [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl): iha parte publikasaun sumariu kazu fulan Novembru 2014 nú. 9.